ФГАОУ ВО «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ»

УПРАВЛЕНИЕ МАГИСТЕРСКОЙ ПОДГОТОВКИ

«УТВЕРЖДАЮ»

Начальник Управления магистерской подготовки

А.Г. Илларионов

«30» августа 2022 г.

Рабочая программа практики

Научно-исследовательская работа
(наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки
44.04.01 – Педагогическое образование
(шифр, название направления)

Наименование магистерской программы
«Подготовка переводчиков для международных организаций» (отделение «Методика подготовки переводчиков для международных организаций»)
(название программы)

Квалификация - *Магистр*

Форма обучения
очная
(очная, очно-заочная и др.)

Москва – 2022

Программа «Научно-исследовательская работа» составлена в соответствии с требованиями ОС ВО МГИМО МИД России по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование».

Автор (ы) программы: _____ / И.А. Мазаева, к. пед. н., доцент Управления магистерской подготовки МГИМО МИД России/

Директор НБ им. И.Г. Тюлина: _____ М.В. Решетникова
(подпись)

Начальник Управления по работе
со студентами и выпускниками _____ (А.Ю. Подшивалов)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Управления магистерской подготовки МГИМО МИД России.

Протокол заседания от «03» августа 2022 г. № 1

Подпись Начальника УМП: _____ /Илларионов А.Г./

Содержание

	стр.
1. Общие положения	4
2. Перечень планируемых результатов обучения по практике, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
3. Место практики в структуре образовательной программы.	6
4. Структура и содержание практики	7
5. Отчетная документации по практике	10
6. Порядок промежуточной аттестации обучающихся по итогам прохождения практики	10
7. Информационное и учебно-методическое обеспечение практики	11
8. Материально-техническое обеспечение практики	14

1. Общие положения

Цели и задачи научно-исследовательской работы

Целью научно-исследовательской работы является закрепление и углубление теоретической подготовки студента, приобретение и совершенствование практических навыков и компетенций, а также опыта самостоятельной научно-исследовательской работы. Конечным итогом успешного выполнения научно-исследовательской работы является представление и защита выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации).

Задачами научно-исследовательской работы являются:

- планирование, осуществление и презентация результатов самостоятельного научного исследования;
- освоение ключевых стадий и принципов организации научно-исследовательского процесса в сфере профессиональной деятельности;
- овладение алгоритмом выполнения содержательных и формальных требований к выпускной квалификационной работе (магистерской диссертации), в том числе правилами оформления текста, научно-справочного аппарата и библиографии;
- закрепление, углубление и расширение теоретических знаний, профессиональных умений и практических навыков, полученных в процессе обучения в магистратуре;
- осуществление сбора, обработки и анализа данных для выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) с использованием современных информационных технологий и специализированного программного обеспечения;
- подготовка библиографических обзоров, аннотаций, рецензий, библиометрических исследования по проблематике, связанной с профессиональной деятельностью;
- приобретение практических навыков информационно-аналитической работы и презентации результатов проведенных исследований в виде научных публикаций, докладов, сообщений, отчета по итогам выполнения проектов по проблематике основных направлений научных исследований в сфере профессиональной деятельности.

Основные характеристики практики:

1) вид практики: учебная

2) форма проведения практики – проводится дискретно путем выделения в календарном графике учебного процесса непрерывного периода учебного времени для ее проведения или непрерывно – путем выделения в графике учебного процесса непрерывного периода учебного времени для проведения всех видов практик, предусмотренных ОПОП ВО;

3) способ проведения практики: стационарная.

Место проведения практики.

Управление магистерской подготовки МГИМО МИД России.

2. Перечень планируемых результатов обучения по практике, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	*Содержание компетенций*	*Индикаторы достижения компетенций*
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ИУК 1.1. Выявляет проблемную ситуацию в процессе анализа проблемы, определяет этапы ее разрешения с учетом вариативных контекстов.
		ИУК 1.2. Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для выработки стратегии действий по решению проблемной ситуации.
		ИУК 1.3. Рассматривает различные варианты решения проблемной ситуации на основе системного подхода, оценивает их преимущества и риски.
		ИУК 1.4. Грамотно, логично, аргументированно формулирует собственные суждения и оценки, предлагает стратегию действий.
		ИУК 1.5. Определяет и оценивает практические последствия реализации действий по решению проблемной ситуации.
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	ИУК 6.1. Применяет рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.), используемых для решения задач самоорганизации и саморазвития.
		ИУК 6.2. Определяет приоритеты собственной деятельности, выстраивает планы их достижения.
		ИУК 6.3. Формулирует цели собственной деятельности, определяет пути их достижения с учетом ресурсов, условий, средств, временной перспективы развития деятельности и планируемых результатов.
		ИУК 6.4. Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов для совершенствования своей деятельности.
		ИУК 6.5. Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для

		приобретения новых знаний и навыков с целью совершенствования своей деятельности.
ОПК-8	Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований	ИОПК 8.1. Знает особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности.
		ИОПК 8.2. Умеет использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.
		ИОПК 8.3. Владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований.

3. Место практики в структуре образовательной программы

Научно-исследовательская работа относится к обязательной части блока Б2 «Практика».

Научно-исследовательская работа должна содействовать расширению и углублению у обучающихся знаний, умений и навыков, приобретаемых в ходе освоения основной профессиональной образовательной программы магистратуры путем фокусирования на основных направлениях научных исследований в сфере профессиональной деятельности, соответствующих образовательной программе магистратуры по направлению 44.04.01 «Педагогическое образование».

В этой связи организация практической деятельности обучающихся ориентирована на такие аспекты, как: умение самостоятельно составить план работы и вести научный поиск информации; формулирование целей и задач исследования; умение видеть профессиональные проблемы, знать основные методы и приемы их решения; использование полученных в результате освоения образовательной программы магистратуры знаний, умения и навыки для решения практических задач; умение синтезировать новое знание, формулировать обобщающие выводы и результаты; умение разработать теоретико-методологический аппарат исследования, исходя из поставленных теоретических и практических задач; использование современных информационных технологий, программных средств сбора, обработки и редактирования данных и презентации информации; умение вести библиографическую работу с применением современных технологий поиска, обработки и анализа информации; умение критически оценивать источники информации, стандартизировать и классифицировать первичные данные, создавать и использовать существующие базы данных; представление результатов самостоятельного исследования в соответствии с развитием основных направлений научных исследований в сфере профессиональной деятельности.

Научно-исследовательская работа проводится на 1 курсе в 1 семестре.

4. Структура практики и содержание научно-исследовательской работы

4.1. Объем практики и ее продолжительность:

Объем практики составляет 9 зачетных единиц.
Продолжительность практики 378 ак. часов.

4.2. Объём практики по видам работ (в часах)

Вид работы	Трудоемкость	
	Академические часы	**Зачетные единицы**
Общая трудоемкость	**378**	**9 з.е.**
Контактная работа, всего	**2**	
В том числе аудиторная работа	2	
Самостоятельная работа, всего в том числе:	**376**	
Вид промежуточной аттестации *(Зачет/Зачет с оценкой)*	**зачет**	

4.3 Содержание практики

Разделы (этапы) практики	Виды работы	трудоемкость (в часах)		
		Контактная работа, часы	**В том числе аудиторная работа, часы**	**Самостоятельная работа, часы**
Подготовительный этап	Консультация по организации практики, получение индивидуального задания на практику.	-	-	42
Основной этап	• научно-исследовательская работа в семестре по тематике учебных дисциплин; • участие в научных и научно-практических	-	-	168

	конференциях, межкафедральных семинарах, а также в научной работе кафедр; • проектная работа по изучению современных тенденций в сфере языкового образования • участие в конкурсах студенческих научно-исследовательских работ			
Заключительный этап (отчетный)	Подготовка и защита итогового проекта на основе проведенного исследования	2	2	166

4.4. Организация и руководство практикой

Научно-исследовательская работа студента включает:

- выполнение этапов самостоятельного научного исследования по подготовке выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации);
- участие в научных и научно-практических конференциях, межкафедральных семинарах, а также в научной работе кафедр;
- подготовку научных статей по результатам научно-исследовательской деятельности;
- участие в конкурсах студенческих научно-исследовательских работ;
- подготовку и защиту курсовой работы по направлению проводимых студентом научных исследований;
- подготовку выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации).

Научно-исследовательская работа (НИР) студента является основной формой организации научно-исследовательской работы. Результатом научно-исследовательской работы является написание и успешная защита выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации). НИР выполняется студентами на протяжении всего периода обучения в магистратуре. Непосредственное руководство научно-исследовательской работой студента осуществляет научный руководитель, имеющий ученую степень и/или ученое звание. Допускается одновременное научное руководство не более чем пятью магистрами.

Тема выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) должна быть связана с основными направлениями научных исследований в сфере профессиональной деятельности магистра по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование». Тема выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) и научный руководитель выбираются во время 1-ого семестра обучения. Для закрепления темы выпускной квалификационной работы

(магистерской диссертации) студенту необходимо подать в Управление магистерской подготовки карточку закрепления темы (Приложение 1).

Выпускная квалификационная работа (магистерская диссертация) должна содержать общенаучные, так и специальные (частнонаучные) методы научного познания, правомерность использования которых должна обосновываться в каждом конкретном случае их использования. Содержание выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) в систематизированном виде фиксирует как исходные предпосылки научного исследования, так и весь его ход, и полученные при этом результаты. Важным критерием оценки научно-исследовательской работы является наличие в научно-исследовательской работе студентов научной новизны, а также практическая значимость исследования.

В рамках Программы научно-исследовательской работы установлены этапы выполнения научно-исследовательской работы студентом магистратуры в каждом учебном семестре.

В 1-ом семестре происходит выбор темы выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации), обоснование этого выбора, постановка целей и задач диссертационного исследования; определение объекта и предмета исследования; определение территориально-хронологических рамок исследования; подготовка обоснования актуальности выбранной темы; характеристика теоретико-методологических основ и понятийного аппарата исследования; обзор степени разработанности выбранной темы в отечественной и зарубежной литературе; обоснование выборки источников; подготовка плана исследования. Наряду с целью исследования может быть сформулирована гипотеза исследования как предположение о наличии и характере связей, объяснение наблюдаемым явлениям и событиям, которое требует эмпирического обоснования и подкрепления. Подробное описание содержания основных пунктов выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) см. в Программе итоговой аттестации по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование».

Во время обучения по образовательной программе магистратуры студенты побуждаются к участию в научных и научно-практических конференциях, круглых столах, межкафедральных семинарах, научных экспедициях, а также в работе кафедр. Результатом научно-исследовательской работы студентов также являются научные доклады, публикация тезисов докладов и научных статей как в печатной, так и в электронной форме. Эти формы научно-исследовательской работы позволяют студентам лучше познакомиться с основными направлениями научных исследований в сфере профессиональной деятельности, а также провести апробацию промежуточных результатов самостоятельного научного исследования. Вопросы и комментарии, которые студенты получают в процессе апробации своего исследования, помогают скорректировать основные направления и результаты исследования, получить верификацию доказательной базы, методологического аппарата и основных выводов.

Итогом написания научно-исследовательской работы является представление текста выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации). Защита магистерской диссертации является обязательным элементом итоговой государственной аттестации выпускника магистратуры.

5. Отчетная документация по научно-исследовательской работе

Результатом научно-исследовательской работы студентов в 1 семестре являются рефераты по актуальным вопросам педагогики и психологии. В рамках работы над рефератами студенты расширяют круг источников, которые могут быть полезны для написания выпускной квалификационной работы, и углубляют знания в рамках специфики профессиональной подготовки.

Методические рекомендации по написанию и оформлению реферата представлены в Приложении 1.

6. Порядок промежуточной аттестации обучающихся по итогам научно-исследовательской работы

В конце 1 семестра результаты научно-исследовательской работы (рефераты) предоставляются на рассмотрение в комиссию, сформированную научным руководитель магистерской программы. По результатам студенту-магистранту выставляется итоговая оценка («зачтено» / «не зачтено»). Критерии оценки за научно-исследовательскую работу представлены в Таблице 2.

Таблица 1. Критерии оценки

Вид работы	***Оценка/ процент***	***Описание критериев***
Научно-исследовательская работа в семестре	A (90 -100%)	Содержание реферата соответствует теме. Материал реферата глубоко проработан и логично представлен в тексте. В нем прослеживается профессиональный интерес магистранта к теме и собственная точка зрения на изучаемую проблему. Оформление реферата в полной мере соответствует действующим стандартам.
	B (82 – 89%)	Содержание реферата соответствует теме. Материал реферата глубоко проработан и логично представлен в тексте. В нем слабо прослеживается профессиональный интерес магистранта к теме и собственная точка зрения на изучаемую проблему. Оформление реферата в целом соответствует действующим стандартам.
	C (75 –81%)	Содержание реферата соответствует теме. Материал реферата проработан, но содержит нарушения в логике его изложения. В нем слабо прослеживается профессиональный интерес

		магистранта к теме, отсутствует собственная точка зрения на изучаемую проблему. Оформление реферата в целом соответствует действующим стандартам.
	D (67 – 74%)	Содержание реферата соответствует теме. Материал реферата слабо проработан, содержит нарушения в логике его изложения. Поставленные задачи решены частично. Оформление реферата в целом соответствует действующим стандартам.
	E (60 – 66%)	Содержание реферата частично соответствует теме. Изложение материала непоследовательно. Поставленные задачи решены частично. Оформление реферата не в полной мере соответствует действующим стандартам.
	F (менее 60%)	Содержание реферата не соответствует теме. Материал не проработан, поставленные задачи не решены. Оформление реферата не соответствует действующим стандартам.

Активное участие в научных и научно-практических конференциях, межкафедральных семинарах, а также в научной работе кафедр, подготовка научных статей по результатам научно-исследовательской деятельности, занятие призовых мест за участие в конкурсах студенческих научно-исследовательских работ и другие результаты самостоятельной научно-исследовательской работы студентов являются основанием для выставления более высокой оценки за научно-исследовательскую работу.

7. Информационное и учебно-методическое обеспечение практики

7.1 Нормативно-правовые акты, ведомственные и корпоративные документы

1. Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования. Утверждено приказом Министерства образования №1383 от 27 ноября 2015 г, с изменениями и дополнениями от 15 декабря 2017 г.
2. Положение о практике обучающихся МГИМО МИД России. Утверждено приказом №333 от 19 мая 2016 г.

7.2 Рекомендуемая литература

Основная литература:

1. Методические рекомендации по работе над магистерской диссертацией : методическое пособие / Е.В. Воевода, А.В. Худайкулова, Н.М. Романенко и др. ; под

ред. Е.В. Воеводой ; МГИМО (У) МИД России. – Москва : МГИМО-Университет, 2015. – 108 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493624. – ISBN 978-5-9228-1195-8. – Текст : электронный.
2. Крылова, М. А. Методология и методы психолого-педагогического исследования : основы теории и практики : учеб. пособие / М.А. Крылова. – Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2018. – 96 с. – (Высшее образование: Магистратура). – https://doi.org/10.12737/17841. – ISBN 978-5-369-01648-0. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2291/catalog/product/975602. – Режим доступа: по подписке. – Текст : электронный.
3. Емельянова, И.Н. Научно-исследовательская работа студентов в системе педагогического образования: магистерская диссертация : [16+] / И.Н. Емельянова ; Тюменский государственный университет. – Тюмень : Тюменский государственный университет, 2017. – 116 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572252. – Библиогр.: с. 110 - 112. – ISBN 978-5-400-01384-3. – Текст : электронный.

Дополнительная литература:

1. Данилова, И.И. Введение в проектную и научно-исследовательскую деятельность : учебное пособие : [16+] / И.И. Данилова, Ю.В. Привалова ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2019. – 107 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577704. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-3125-7. – Текст : электронный.
2. Неумоева-Колчеданцева, Е.В. Научно-исследовательская работа студентов в системе педагогического образования по программам магистратуры: курсовая работа : [16+] / Е.В. Неумоева-Колчеданцева ; Тюменский государственный университет. – Тюмень : Тюменский государственный университет, 2017. – 120 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567488. – Библиогр.: с. 111 - 116. – ISBN 978-5-400-01385-0. – Текст : электронный.
3. Полонский, В. М. Оценка качества научно-педагогических исследований : учеб. пособие / В.М. Полонский. –2-е изд., перераб. и доп. — Москва : ИНФРА-М, 2019. – 220 с. – (Высшее образование: Магистратура). – www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5c61372f4aa403.34494307. – ISBN 978-5-16-012472-8. – URL: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2291/catalog/product/762235. – Режим доступа: по подписке. – Текст : электронный.
4. Родионова, Д.Д. Основы научно-исследовательской работы (студентов) : учебное пособие / Д.Д. Родионова, Е.Ф. Сергеева. – Кемерово : Кемеровский государственный университет культуры и искусств (КемГУКИ), 2010. – 181 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227895. – Текст : электронный.

7.3 Программное обеспечение, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

№ п/п	Наименование ресурса	Характеристика ресурса

1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» https://biblioclub.ru/	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам учебной и научной литературы по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств. Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания, справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, иллюстрированные издания по искусству, литературу нон-фикшн, художественную литературу. Каталог изданий систематически пополняется новой актуальной литературой и в настоящее время содержит почти 100 тыс. наименований.
2.	«eBook Academic Subscription Collection» EBSCO Publishing http://search.ebscohost.com/	«eBook Academic Subscription Collection» - более 170 тысяч электронных книг: монографии, учебники, словари, энциклопедии, справочники.
3.	Web of Science www.webofknowledge.com	Поисковая интернет-платформа, объединяющая реферативные базы данных публикаций в научных журналах и патентов.
4.	Scopus www.scopus.com	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях.
5.	ЭБС «Znanium» https://znanium.com/	Цифровая коллекция современных образовательных и научных изданий, содержит учебную и научную литературу, журналы таких издательств, как ИНФРА-М, Весь Мир, Норма, Форум, Магистр, Вузовский учебник и др.

8. Материально-техническое обеспечение практики

Университет располагает рабочими местами, оборудованными компьютерной техникой и имеющими доступ к информационно-справочным системам и базам данных, электронным библиотекам, с выходом в сеть Интернет. Данные рабочие места (помещения) соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам, требованиям техники безопасности.

Приложение 1

Методические рекомендации по написанию рефератов

Реферат – результат глубокого изучения одного из вопросов, относящихс к педагогике или психологии, и его конкретизацией с учетом специфики профессиональной подготовки.

Этапы работы над рефератом предполагают соблюдение следующей последовательности действий:

- выбор темы;
- подбор и изучение основных источников;
- составление библиографии;
- обработку и систематизацию информации;
- составление плана реферата;
- написание реферата.

Текст реферата должен быть набран шрифтом Times New Roman, кегль 14, с полуторным межстрочным интервалом. Параметры страницы А4 должны быть стандартными. Общий объем реферата не должен быть более 20 страниц. В ходе подбора источников для реферата следует просмотреть журналы: «Высшее образование в России», «Педагогика», «Вопросы образования», «Гуманитарные науки и образование», «Вестник Московского университета. Серия XX. Педагогическое образование», «Психологический журнал», «Вопросы психологии», «Современные проблемы образования», «Международное высшее образование» и другие.

Структура реферата

Титульный лист.

В оглавлении последовательно излагаются названия пунктов реферата с указанием страницы, с которой начинается каждый пункт.

Введение включает актуальность темы, формулировки исследуемой проблемы, цели и задач реферата.

Основная часть содержит решение сформулированных во введении задач. Она может быть представлена в виде единого раздела или подразделяться на параграфы. Каждый параграф, доказательно раскрывая отдельный вопрос, логически является продолжением предыдущего. Текст должен свидетельствовать о наличии точки зрения автора реферата на изучаемую проблему.

В заключении подводятся итоги решения поставленных задач, а также дается оценка степени достижения поставленной цели.

Список литературы содержит не менее 7-10 различных источников. Оформлять источники необходимо в соответствии с последним ГОСТом, примеры можно видеть на сайте электронной библиотеки МГИМО-Университета.